

VERBALE DI ACCORDO 13 OTTOBRE 2016

Il giorno 13 ottobre 2016 a Genova, si sono incontrati Lng Shipping spa, HRBP Midstream Gas & Power in rappresentanza di Eni e le Segreterie Territoriali FILT CGIL, FIT CISL, UILTRASPORTI del settore marittimo per il rinnovo del

CONTRATTO INTEGRATIVO AZIENDALE PER I MARITTIMI, COMPRESI COMANDANTI e DIRETTORI DI MACCHINA, IMBARCATI A BORDO DELLE NAVI ARMATE DA LNG SHIPPING S.P.A.

A seguito di un approfondito confronto, le Parti hanno convenuto quanto segue:

Parte I RELAZIONI INDUSTRIALI

PREMESSA

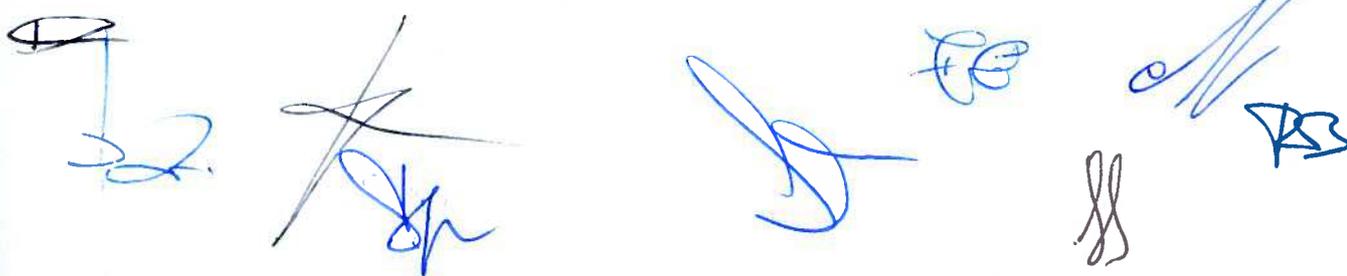
Il presente contratto collettivo aziendale – applicabile a tutto il personale marittimo imbarcato a bordo dei mezzi navali armati da Lng Shipping spa, ferme restando le specificità e peculiarità dei singoli gradi di bordo - è stipulato a valle del CONTRATTO COLLETTIVO NAZIONALE DI LAVORO PER IL SETTORE PRIVATO DELL'INDUSTRIA ARMATORIALE 1° LUGLIO 2015, a mezzo del quale le Parti Sociali nazionali hanno inteso perseguire l'obiettivo di realizzare un'efficace razionalizzazione della contrattazione collettiva nazionale funzionale allo sviluppo delle relazioni sindacali e all'evoluzione del contesto normativo.

Con il presente accordo, le Parti intendono perseguire – a livello aziendale - il medesimo obiettivo di realizzare un'efficace razionalizzazione della contrattazione collettiva aziendale funzionale allo sviluppo delle relazioni sindacali e all'evoluzione del contesto normativo.

Le Parti prendono, altresì, atto che l'Impresa Armatoriale Lng shipping svolge attualmente la sua attività imprenditoriale in un contesto internazionale e nazionale di crisi economico-finanziaria (in termini generali), nonché di crisi endogena al mercato armatoriale di riferimento; fattori congiunturali ai quali si aggiunge la presenza di una elevata concorrenzialità. Le Parti convengono, pertanto, espressamente sulla esigenza di una rilevante flessibilità organizzativa.

Le parti convengono, inoltre, che nei risultati contrattuali complessivamente conseguiti nel presente accordo si è tenuto conto della volontà delle OOSS di acquisire, in uno spirito di spiccata flessibilità, miglioramenti economici e normativi conformi alle esigenze e alla specificità del settore, convenendo sul valore omnicomprensivo del costo contrattuale.

Le clausole del presente accordo collettivo concorrono, pertanto, a costituire un trattamento, nel suo complesso, volutamente di miglior favore per i lavoratori marittimi.

The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. From left to right, there are approximately seven distinct signatures, some appearing to be initials or stylized names. The signatures are scattered across the width of the page, with some overlapping.

Parte II **FORMAZIONE**

PROGETTO GENERAZIONALE

L'Impresa Armatoriale, nel ribadire che "per lo sviluppo di una flotta italiana con elevati standard di competitività, qualità dei servizi, sicurezza della navigazione e del personale imbarcato, è fondamentale disporre di equipaggi altamente qualificati con elevati livelli di competenza e specializzazione" (Accordo sindacale Confitarma/FILT-CGIL, FIT-CISL E UILTRASPORTI del 30.07.2015) sottolinea l'importanza della formazione e addestramento per i propri equipaggi e conferma il proprio impegno a favorire l'ingresso degli Allievi secondo quanto disciplinato dalla normativa italiana e internazionale e dagli accordi vigenti.

Art. 1 - ALLIEVI UFFICIALI

Allo scopo di favorire l'imbarco degli Allievi Ufficiali italiani a bordo delle navi armate da Lng Shipping, l'Impresa Armatoriale proseguirà la politica di imbarcare gli Allievi Ufficiali di Coperta e di Macchina in applicazione dell'Accordo 30 luglio 2015 vigente.

Parte III **SALUTE-SICUREZZA-AMBIENTE**

La salute, la sicurezza ed il rispetto dell'ambiente rappresentano per l'Impresa Armatoriale e per i lavoratori tematiche primarie irrinunciabili per l'esercizio della navigazione in sé, in termini specifici di sicurezza della navigazione e di sicurezza del lavoro a bordo delle navi, nonché per l'esercizio commerciale della navigazione.

Pertanto una diffusa cultura della prevenzione del rischio nei luoghi di lavoro e delle condizioni necessarie allo sviluppo sostenibile è di fondamentale importanza.

Si conferma in questo contesto il ruolo importante anche delle certificazioni ISO 14001 e OHSAS 18001 per assicurare l'allineamento dei sistemi di gestione integrati, non solo alle prescrizioni normative, ma anche alle migliori pratiche internazionali, garantendo il coinvolgimento di tutti gli interlocutori interessati e le corrette interazioni tra le persone, i sistemi, gli ambienti di lavoro e le istituzioni.

Gli abiti di lavoro e i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) sono regolamentati dalla normativa legislativa vigente e vengono forniti in uso gratuito a tutti i lavoratori la cui attività ne richiede l'uso. L'Impresa Armatoriale assicura anche il ricambio di tali abiti e DPI.

Art. 2 - PERSONALE RESPONSABILE/ADEDETTO ALLA SICUREZZA (D.Lgs. n°271/99)

Al personale designato dalla Impresa Armatoriale (tramite lettera nominativa) all'assunzione di incarichi relativi alla salute e sicurezza dei marittimi a bordo della nave, sarà riconosciuto per ogni mese di effettivo imbarco o pro-rata un compenso mensile stabilito in

GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
PRIMI UFFICIALI (Responsabile)	110,00
PRIMI UFFICIALI (Addetto)	70,00
ALTRI UFFICIALI (Addetto)	70,00
SOTTUFFICIALI (Addetto)	70,00

NOTA Il compenso di cui sopra decadrà qualora in futuro il CCNL dovesse disciplinare la specifica materia.

Parte IV
CONTRATTO DI ARRUOLAMENTO

Art. 3 - PERIODO D'IMBARCO

Nel contratto di arruolamento a tempo indeterminato, il periodo massimo di imbarco è regolamentato in tre mesi, prorogabili da parte dell'Armatore fino a 30 giorni per l'area mediterranea.

Per le aree extramediterranee il periodo massimo di imbarco (3 mesi + 30 giorni) potrà essere prorogato fino ad un massimo di ulteriori 30 giorni e in tal caso sarà riconosciuta una maggiorazione pari al 100% dell'indennità di permanenza all'estero di cui all'art. 30 punto 3 della *SEZIONE PER L'IMBARCO DEI LAVORATORI MARITTIMI COMUNITARI SULLE NAVI DA CARICO E SULLE NAVI TRAGHETTO PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 151 T.S.L. E PER I COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA IMBARCATI SU NAVI SUPERIORI A 151 T.S.L. E INFERIORI A 3000 T.S.L. o 4000 T.S.C.* e all' art. 48 punto 4 della *SEZIONE PER L'IMBARCO DEI COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA DI NAVI DA CROCIERA, DA CARICO E TRAGHETTI PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 3000 T.S.L. DELL'ARMAMENTO NAZIONALE.*

Parte V
SVOLGIMENTO DEL RAPPORTO DI LAVORO

Art. 4 - DISPONIBILITA' RETRIBUITA

Qualora il marittimo entri in disponibilità retribuita per motivi esclusivamente imputabili alla turnazione e all'organizzazione del lavoro a bordo, avrà diritto alla corresponsione di un assegno giornaliero pari al 100% del minimo contrattuale.



3

Ad eccezione di questa ipotesi, in ogni altro caso, valgono le disposizioni del vigente all'art. 76 della SEZIONE PER L'IMBARCO DEI LAVORATORI MARITTIMI COMUNITARI SULLE NAVI DA CARICO E SULLE NAVI TRAGHETTO PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 151 T.S.L. E PER I COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA IMBARCATI SU NAVI SUPERIORI A 151 T.S.L. E INFERIORI A 3000 T.S.L. o 4000 T.S.C. e all'art. 22 comma 5 DELLA SEZIONE PER L'IMBARCO DEI COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA DI NAVI DA CROCIERA, DA CARICO E TRAGHETTI PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 3000 T.S.L. DELL'ARMAMENTO NAZIONALE.

Art. 5 - PERIODO DI RIPOSO

Fatte salve le previsioni contrattuali in materia di periodi di riposo, l'Impresa Armatoriale ha la facoltà di imbarcare o di impiegare in comandata i marittimi in Continuità di Rapporto di Lavoro (CRL) nei 10 giorni precedenti la scadenza del periodo di riposo.

Art.6 - COMPENSO IN CASO DI TRASBORDO

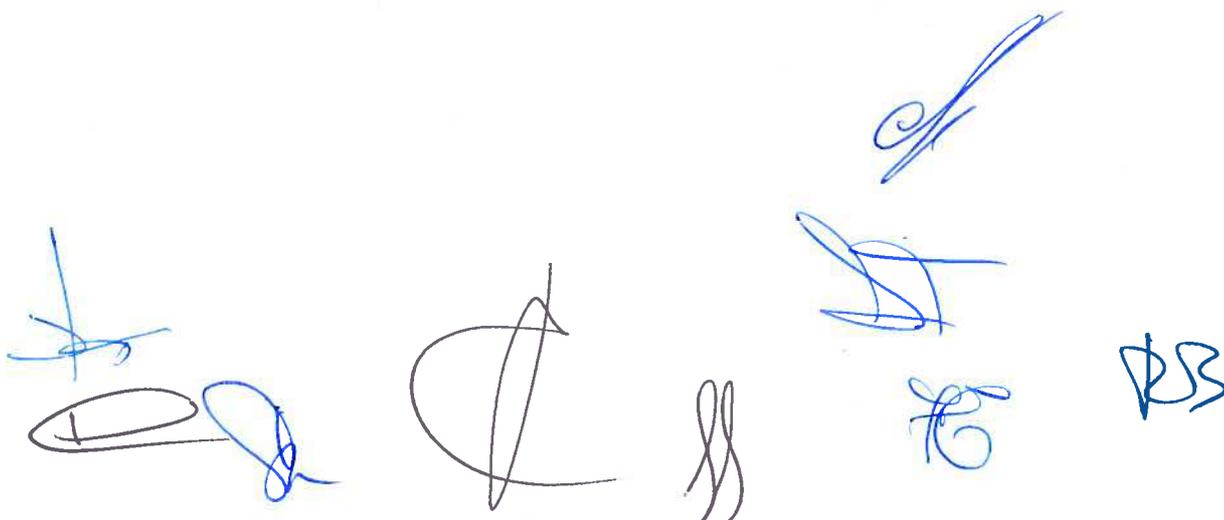
Il marittimo, che in caso di trasbordo disposto dall'Impresa Armatoriale non dovesse prendere subito imbarco per motivi organizzativi dell'Armatore, avrà diritto ad un compenso pari alla retribuzione prevista per il periodo di riposo.

Il periodo di attesa a terra - in relazione al contratto di arruolamento a tempo indeterminato - non è, in ogni caso, computato ai fini del compimento del periodo di imbarco.

Art. 7 - PERSONALE DI CAMERA E CUCINA

In considerazione della mutata organizzazione del lavoro a bordo, durante la sosta della nave in porto in sosta commerciale o in cantiere, il personale di camera e cucina è tenuto a prestare servizio in favore di tutte le persone presenti a bordo e avrà diritto ad una indennità giornaliera omnicomprensiva - che non costituisce elemento della retribuzione ad alcun effetto e non è, pertanto, ricalcolabile ai fini di alcun istituto diretto ed indiretto - stabilita in € 9,00.

Al personale di camera che esegue la lavatura dei corredi di bordo sarà riconosciuto un emolumento mensile - che non costituisce elemento della retribuzione ad alcun effetto e non è, pertanto, ricalcolabile ai fini di alcun istituto diretto ed indiretto - stabilito in € 250,00.



Handwritten signatures in blue ink, including a large stylized signature at the top right, a signature resembling 'RS' at the bottom right, and several other illegible signatures scattered across the bottom of the page.

Art. 8 - LAVORI EXTRA

In ipotesi di eccezionali interventi nella sezione macchina, potranno essere effettuati lavori di manutenzione disciplinati come da elenco che segue:

COMPENSI LAVORI IN MACCHINA (Ufficiali - Sottufficiali - Comuni)

A	GRUPPI ELETTROGENI DI TURBONAVI	€
1	Revisione completa con sostituzione di parti in un'unica soluzione di un gruppo elettrogeno (quota parte per intervento parziale)	960,00

B	MOTRICI PRINCIPALI DELLE TURBONAVI	€
CALDAIE PRINCIPALI		
1	Pulizia fasci tubieri mediante lavaggio e sciabolatura con rimozione detriti e pulizia camera di combustione	400,00
2	Eliminazione perdite porticine visita e porte collettori	80,00
3	Riparazione muratura refrattaria a mq	10,00
4	Sostituzione cuscinetti ventilatori del tiraggio forzato	180,00
CONDENSATORI		
5	Condensatore principale - pulizia mediante scovolatura e/o lavaggio chimico interno/esterno del fascio tubiero	250,00
6	Condensatore ausiliario - per lavori c.s.	180,00
RISCALDATORE NAFTA/REFRIGERANTE OLIO TURBINA		
7	Pulizia - scovolatura	80,00
TURBO ALTERNATORI		
8	Condensatore - pulizia mediante scovolatura e/o lavaggio chimico del fascio tubiero, pressatura ed eventuale eliminazione perdite	180,00
9	Pulizia fascio tubiero refrigerante olio	70,00
DIESEL ALTERNATORI		
11	Pulizia fascio tubiero refrigerante olio	70,00

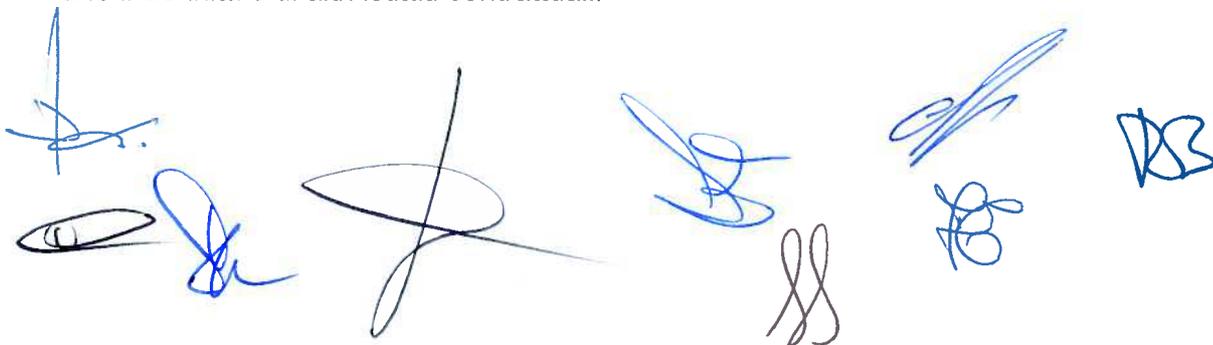
C	MACCHINE ELETTRICHE DI MOTONAVI/TURBONAVI	€
Revisione completa e lavaggio avvolgimento di un generatore elettrico o di un motore elettrico di potenza:		
1	> 100 KW	250,00
2	Da 40 KW a 100 KW	180,00
3	Da 15 KW a 40 KW	140,00
4	Manutenzione in posto con smontaggio/rimontaggio cuffie ed accessori di un alternatore principale	180,00

D	IMBARCO/SISTEMAZIONE/TRAVASO FUSTI OLIO PER MACCHINA	€
1	Importo x fusto (la persona addetta al verricello fa parte del personale impiegato)	3,00

E	POMPE DEL CARICO	€
REVISIONE COMPLETA IN LOCALE POMPE, CON SOSTITUZIONE DI PARTI IN UN'UNICA SOLUZIONE		
1	Pompa alternativa	380,00
2	Pompa rotativa	300,00
3	Revisione della sola cassa valvole pompa alternativa	130,00

F	ANODI NELLE CISTERNE (sostituzione e lavori attinenti)	€
1	Importo x anodo	6,00

I compensi di cui al presente articolo non costituiscono elemento della retribuzione ad alcun effetto, quindi non vanno considerati nel calcolo delle mensilità aggiuntive o delle varie indennità o di altri istituti contrattuali.



Il compenso – unico e complessivo – previsto per ciascuno dei lavori sopra indicati sarà ripartito in parti uguali tra tutti i lavoratori marittimi (sezione macchina e/o sezione coperta) che avranno preso parte alla esecuzione del lavoro.

Agli ufficiali spetterà, inoltre, una maggiorazione del 25% della quota loro spettante.

Il compenso non sarà erogato in ipotesi di svolgimento di detti lavori da parte di personale esterno o personale di comandata. In tali casi, il personale marittimo di bordo sarà tenuto a prestare la necessaria assistenza.

Il presente articolo non si applica ai Comandanti e Direttori di Macchina.

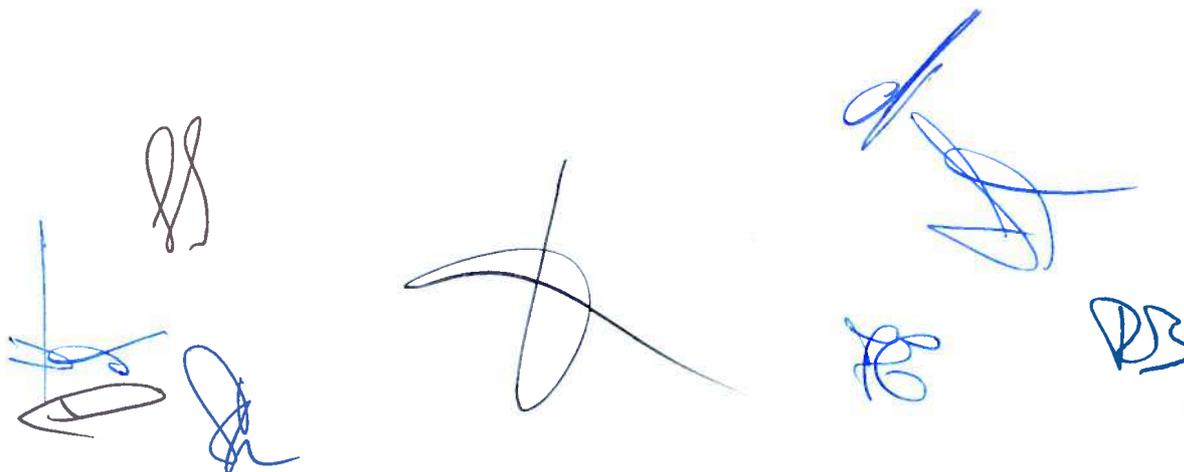
Art. 9 - LAVORI DI PARTICOLARE DISAGIO

Ferma restando la previsione contrattuale collettiva di cui all'art. 56 lett. C) Lavori b) Lavori di particolare disagio – “SEZIONE PER L'IMBARCO DEI LAVORATORI MARITTIMI COMUNITARI SULLE NAVI DA CARICO E SULLE NAVI TRAGHETTO PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 151 T.S.L. E PER I COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA IMBARCATI SU NAVI SUPERIORI A 151 T.S.L. E INFERIORI A 3000 T.S.L. o 4000 T.S.C.” vigente, le parti convengono espressamente che detti lavori, in considerazione della tipologia di mezzi navali armati da Lng Shipping, devono intendersi esclusivamente quelli sotto indicati, con i relativi compensi (quota oraria).

Agli ufficiali sarà erogata una maggiorazione del 25% rispetto al compenso spettante.

	<i>Tipo lavoro</i>	€
1	<i>Pulizia dei deep-tank/delle casse alte/delle sentine stive e delle sentine Macchina degassificate</i>	10,00
2	<i>Lavaggio/picchettaggio/raschiaggio/pitturaazione alberi e ciminiere con l'uso di ponteggi sospesi ed in condizioni di sicurezza in porto</i>	10,00
3	<i>Apertura/chiusura boccaporte tradizionali</i>	10,00
4	<i>Lavaggio/picchettaggio/raschiaggio/pitturaazione con l'uso di ponteggi sospesi ed in condizioni di sicurezza</i>	10,00
5	<i>Cementazione o trattamento similare previa pulizia con rimozione sedimenti all'interno di gavoni/doppi fondi/casse acqua dolce</i>	10,00
6	<i>Pulizia delle cisterne adibite al carico liquido con rimozione dei sedimenti</i>	10,00
7	<i>Pulizia dei deep-tank e casse alte con rimozione dei sedimenti</i>	10,00
8	<i>Pulizia delle sentine-pulizia delle stive-pulizia delle sentine degassificate di Macchina e dei locali pompe, inclusa rimozione dei sedimenti</i>	10,00
9	<i>Eliminazione perdite fasci tubieri caldaie</i>	10,00
10	<i>Imbarco provviste/viveri (Art. 27 comma 2 CCNL) solo nel caso che le operazioni vengano effettuate, in Italia o all'estero, dal personale di bordo NB - si eviterà il ricorso a Ditte di terra per l'imbarco di quantità inferiori a 10 q.</i>	10,00
11	<i>Smontaggio/rimontaggio/manutenzione di valvole e/o tubazioni e/o trasmissioni nei doppi fondi/gavoni/casse alte/cisterne carico/locali pompe/sentine di Macchina</i>	10,00

Il presente articolo non si applica ai Comandanti e Direttori di Macchina.



Art. 10 - SOTTOUFFICIALI

Al personale marittimo imbarcato con i gradi di bordo di Operaio Meccanico, Tankista, Elettricista o di Cuoco che abbia maturato, nei medesimi gradi di bordo, 5 anni di anzianità sociale in forza di successione di imbarchi unicamente a bordo dei mezzi navali armati da Lng Shipping secondo il normale avvicendamento/turnistica in essere nella Impresa Armatoriale, sarà corrisposto il minimo contrattuale di spettanza del Sottufficiale Capo Servizio.

I suddetti trattamenti economici non modificano i disposti dell'Art. 7 della vigente SEZIONE PER L'IMBARCO DEI LAVORATORI MARITTIMI COMUNITARI SULLE NAVI DA CARICO E SULLE NAVI TRAGHETTO PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 151 T.S.L. E PER I COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA IMBARCATI SU NAVI SUPERIORI A 151 T.S.L. E INFERIORI A 3000 T.S.L. O 4000 T.S.C.

Art. 11 - TANKISTA/ELETRICISTA

In considerazione della peculiare tipologia delle navi armate da Lng Shipping (turbonavi), ai marittimi imbarcati con i gradi di bordo di Tankista/Gasista ed Elettricista, che siano in possesso di diploma di Scuola Media Superiore, o abbiano seguito specifici percorsi professionali e che, oltre allo svolgimento di apposito addestramento a bordo, abbiano frequentato (con rilascio di apposito attestato) corsi individuati dalla società che attribuiscono loro competenze specifiche idonee allo svolgimento massimamente qualificato delle dette attività (ad. Esempio corsi su Automazione Impianti, Ricerca guasti, Elettronica, Oleodinamica, Pneumatica ecc.), sarà corrisposta per ogni mese di effettivo imbarco o pro-rata una indennità di ruolo pari alla maggiorazione del 15% sul minimo contrattuale conglobato.

Art. 12 - MAGGIORAZIONE PER GIORNATE FESTIVE TRASCORSE IN SERVIZIO

Oltre al trattamento contrattualmente previsto per le Festività trascorse in servizio, sarà corrisposta al marittimo una maggiorazione delle indennità di navigazione fissata nei seguenti importi mensili:

GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
COMANDANTE	105,00
DIRETTORE DI MACCHINA	105,00

GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
PRIMO UFFICIALE	65,00
SECONDO UFFICIALE	60,00
TERZO UFFICIALE	60,00
SOTTOUFFICIALE	55,00
COMUNE	50,00
ALLIEVO COMUNE POLIVALENTE (GIOVANOTTO/GARZONE/PICCOLO/MOZZO)	45,00

Handwritten signatures in blue ink, including a large signature on the left, a signature in the center, and several smaller signatures on the right, some with initials like 'RS' and '7'.

Tali importi saranno corrisposti per i giorni di effettivo lavoro a bordo. La misura della predetta maggiorazione è stata determinata dalle parti come condizione di miglior favore per compensare il disagio connesso alle particolari modalità di svolgimento del lavoro marittimo a bordo e alla maggiore penosità del suddetto lavoro, allorché svolto durante giornate festive trascorse a bordo. La maggiorazione vale anche quale specifico compenso per il lavoro prestato durante le domeniche, le festività e i giorni equivalenti. La maggiorazione prevista nel presente articolo, per il modo in cui è stata calcolata, non costituisce coefficiente della retribuzione ad alcun effetto, né di ogni altro istituto che direttamente o indirettamente implichi la retribuzione quale base di calcolo.

Art. 13 - INDENNITA' RUOLO COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA

Ai Comandanti e Direttori di Macchina saranno corrisposti per ogni mese di effettivo imbarco o pro-rata gli importi di seguito indicati (detti importi annullano e sostituiscono integralmente quanto erogato ai sensi del verbale di accordo del 27 giugno 2002, 15 luglio 2003, del 1° gennaio 2006, nonché del "punto b"):

GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
COMANDANTE	220,00
DIRETTORE DI MACCHINA	210,00

Le Parti convengono espressamente che gli importi disciplinati nel presente articolo non possono essere considerati nel calcolo dei riposi compensativi (*sabati, domeniche, festività nazionali e infrasettimanali, festività cadenti in domenica, semifestività*) e delle relative indennità sostitutive, delle ferie e delle indennità sostitutive delle stesse, della gratifica natalizia e della gratifica pasquale, dell'indennità sostitutiva del preavviso e del trattamento di fine rapporto; di tutti gli istituti diretti ed indiretti che abbiano la retribuzione come base di calcolo.

Art. 14 - SHIP SECURITY OFFICER

Al Comandante, designato dalla Impresa Armatoriale come Ship Security Officer in ottemperanza alla normativa nazionale/internazionale, sarà riconosciuto, per il solo periodo al Comando con tale specifico ruolo, un compenso mensile o pro rata stabilito in:

GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
COMANDANTE	110,00

Nel caso in cui il prossimo rinnovo della "sezione" contenuta nella contrattazione collettiva nazionale di lavoro dovesse disciplinare tale materia, il compenso di cui sopra verrà assorbito fino alla concorrenza.

Art. 15 - VETTING E PSC

Al Comandante/Direttore di Macchina, in considerazione del maggior impegno organizzativo per la gestione del Vetting e Port State Control (PSC), in riferimento all'attività commerciale e alle normative nazionale/internazionale, sarà riconosciuto, per il solo periodo d'imbarco, un compenso mensile o pro rata stabilito in:

GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
COMANDANTE	240,00
DIRETTORE DI MACCHINA	240,00

Nel caso in cui il prossimo rinnovo della "sezione" contenuta nella contrattazione collettiva nazionale di lavoro dovesse disciplinare tale materia, il compenso di cui sopra verrà assorbito fino alla concorrenza.

Art. 16 - CONDIZIONI "GAS FREE" DURANTE L'ESECUZIONE LAVORI

In occasione di sosta nave per lavori, anche in presenza del Certificato gas-free, a tutti i membri dell'equipaggio verrà riconosciuta una indennità giornaliera pari al compenso previsto per le indennità di navigazione rischio petroliera di cui all'art.30 comma 3 della vigente *SEZIONE PER L'IMBARCO DEI LAVORATORI MARITTIMI COMUNITARI SULLE NAVI DA CARICO E SULLE NAVI TRAGHETTO PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 151 T.S.L. E PER I COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA IMBARCATI SU NAVI SUPERIORI A 151 T.S.L. E INFERIORI A 3000 T.S.L. O 4000 T.S.C*; per i Comandanti e Direttori di Macchina verrà riconosciuta una indennità giornaliera pari al compenso previsto per le indennità di navigazione navi da carico di cui all'art. 48 – NAVI DA CARICO - *SEZIONE PER L'IMBARCO DEI COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA DI NAVI DA CROCIERA, DA CARICO E TRAGHETTI PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 3000 T.S.L. DELL'ARMAMENTO NAZIONALE*

Art. 17 - NAVI CON CERTIFICAZIONE IAQ 1

La maggiorazione di cui all'art.30 comma 10 della vigente *SEZIONE PER L'IMBARCO DEI LAVORATORI MARITTIMI COMUNITARI SULLE NAVI DA CARICO E SULLE NAVI TRAGHETTO PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 151 T.S.L. E PER I COMANDANTI E DIRETTORI DI MACCHINA IMBARCATI SU NAVI SUPERIORI A 151 T.S.L. E INFERIORI A 3000 T.S.L. O 4000 T.S.C*. verrà riconosciuta ai membri dell'equipaggio nella misura del 30%, anziché del 20% come previsto nel citato summenzionato articolo.

Resta inteso che la citata maggiorazione del 30% sarà assorbita nel caso venga aggiornata in occasione del prossimo rinnovo della "sezione" della contrattazione collettiva nazionale di lavoro.



9

Art. 18 - VIAGGI PER IMBARCO

Quale condizione di miglior favore rispetto a quanto previsto dall'art. 7 comma 3 della vigente *SEZIONE PER L'IMBARCO DEI COMANDANTI E I DIRETTORI DI MACCHINA DI NAVI DA CROCIERA, DA CARICO E TRAGHETTI PASSEGGERI/MERCI SUPERIORI A 3.000 TSL DELL'ARMAMENTO NAZIONALE* al Comandante o Direttore di macchina, per viaggi in aereo superiori a 6 ore di volo, sarà riconosciuta la business class. Per il resto valgono integralmente le previsioni dell'art. 7 citato.

Art. 19 - TUTELA ASSICURATIVA

Oltre alle tutele assicurative previste dal CCNL, l'Impresa Armatoriale stipulerà con decorrenza 1° gennaio 2017, in favore di tutti i lavoratori marittimi in regime di CRL e ai primi e secondi ufficiali iscritti al Turno Particolare dell'Impresa Armatoriale, la polizza assicurativa F.A.N.I.M.A.R. per le "PRESTAZIONI SANITARIE DI FASCIA "B"", che avrà efficacia pari alla durata del presente accordo integrativo.

Art. 20 - IMBARCO FAMILIARI DELL'EQUIPAGGIO

L'Impresa Armatoriale consentirà la visita della nave e l'imbarco (inteso quale "navigazione") dei familiari del personale imbarcato.

A tale specifico fine per familiari s'intendono il coniuge o convivente e i figli.

Per essere imbarcati i figli dovranno essere di età superiore a 10 anni.

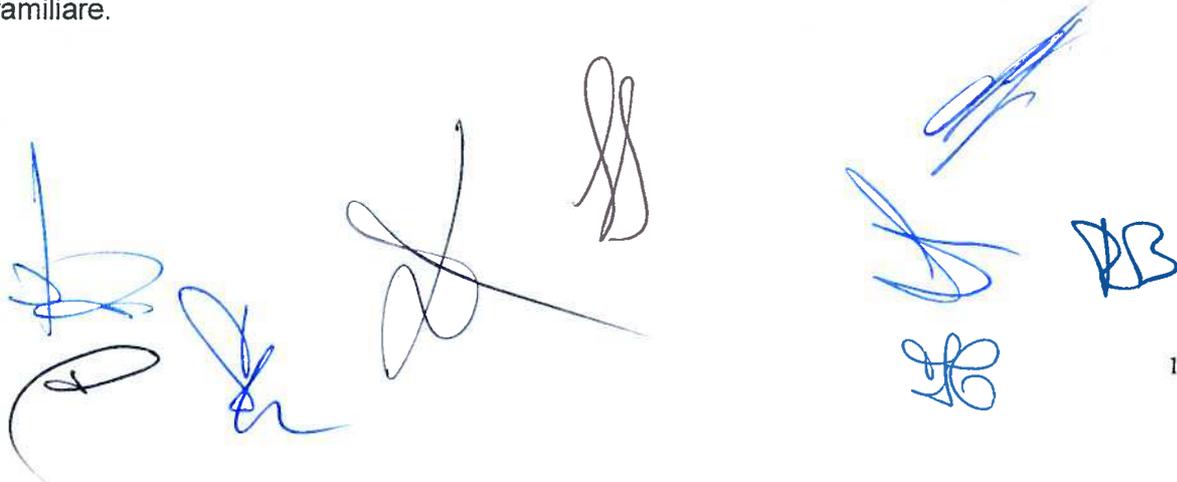
Potrà essere consentita, in via eccezionale, in seguito a valutazione dei motivi che hanno originato la richiesta, l'imbarco dei figli di età compresa fra i 6 e i 10 anni previa autorizzazione dell'Impresa Armatoriale.

Per ogni viaggio è permesso l'imbarco di un numero di familiari dei membri dell'equipaggio complessivamente non superiore a 6.

Non è comunque consentito:

- l'imbarco dei familiari durante i viaggi in cui si effettua la degassifica;
- l'imbarco di coniuge o convivente in stato di gravidanza;
- l'imbarco di familiari non in buone condizioni di salute.

Al momento dell'imbarco dei propri familiari, il marittimo dovrà fornire al Comando nave un certificato medico che attesti le buone condizioni di salute e dovrà dichiarare al Comandante, assumendosene la responsabilità, lo stato di buona salute del proprio familiare.

The image shows several handwritten signatures in blue ink, arranged in two groups. The group on the left consists of five distinct signatures, while the group on the right consists of four signatures, including one that appears to be the initials 'BB'.

In ogni caso, la presentazione del certificato medico e la dichiarazione del marittimo non saranno vincolanti per il Comandante; fermo restando che la decisione ultima della possibilità dell'imbarco spetta al Comandante, di concerto con l'Impresa Armatoriale.

Le richieste di visita/imbarco devono pervenire al Comando di bordo almeno 8 giorni prima della data prevista

Per la visita/imbarco il familiare deve avere con sé la Carta d'Identità se trattasi di visita, il Passaporto (valido almeno 6 mesi) se trattasi d'imbarco.

I familiari consumeranno i pasti su un tavolo separato, se disponibile, o con altri commensali nella mensa alla quale è normalmente destinato il rispettivo congiunto imbarcato.

Le spese dei pasti sono a carico dell'Impresa Armatoriale.

Essi saranno alloggiati nella cabina singola assegnata al marittimo loro familiare e provvederanno autonomamente al rassetto della stessa.

I familiari presenti a bordo sono coperti da assicurazione malattia nei limiti previsti dal Regolamento di Assicurazione di INPS/INAIL.

Parte IV **DECORRENZA E DURATA**

Il presente accordo decorre dal **1° novembre 2016** e avrà validità fino al **31 dicembre 2019**.

La disciplina risultante dalle disposizioni del presente accordo, annulla e sostituisce integralmente tutti i trattamenti normativi e retributivi comunque in atto per effetto di qualsiasi regolamentazione/accordo contrattuale preesistente.

Il presente accordo si intenderà tacitamente prorogato di anno in anno qualora non venga disdettato da una delle parti con lettera raccomandata almeno sei mesi prima della scadenza. In ogni caso resterà in vigore fino a quando non sarà sostituito da un successivo accordo dello stesso livello.

The image shows several handwritten signatures in blue ink. On the left side, there are three distinct signatures. On the right side, there are two more signatures, one of which appears to be the initials 'RB'. The signatures are scattered across the lower half of the page.

UNA-TANTUM

Con la firma del presente accordo e con riferimento al periodo 1° gennaio 2013 – 31 ottobre 2016, le parti hanno convenuto di riconoscere, con le competenze del 1° mese di imbarco del 2017, al personale marittimo, un importo lordo "una tantum" del valore e con le modalità di seguito indicate.

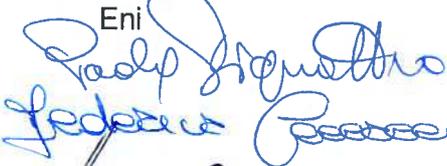
GRADO DI BORDO	IMPORTO IN €
COMANDANTE	2.000,00
DIRETTORE DI MACCHINA	1.400,00
ALTRI MARITTIMI	500,00

- Ai lavoratori marittimi in regime di CRL al 1° Gennaio 2017 verrà corrisposto l'intero importo dell'una tantum.
- Ai lavoratori marittimi che alla data del 1° Gennaio 2017 risultino iscritti al Turno Particolare dell'Impresa Armatoriale sarà corrisposto 1/4 dell'importo per ogni anno (2013-2014-2015-2016) nel quale hanno effettuato imbarchi pari o superiori a 90 gg.

Lng Shipping spa



Eni



Filt CGIL



Filt CISL



Uiltrasporti

